

????????? ???????

????????? ?? ?????? ???????????

MACIEJ SZPUNAR

?? 7?? ????????? 2022(1)

???????? C?294/21

État du Grand-Duché de Luxembourg,
Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA
????

Navitours Sàrl

[?????? ?? Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg
(????????? ??????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????
?? ?????????????????, ??????????????)
?? ?? ?????? ????????????????? ??????????]

«????????????? ?????????? – ?????? – ?????? ????????????????? ?????? – ???? ??????? 77/388/??? –
????? 2, ?????? 1, ?? ?????? 9, ????????????? 2, ?????????? ?? – ?????? ??????????? – ?????????
?? ?????????????? ?? ?????? – ?????? ?????????? ??????????? ??????????? – ?????????????? ???? ??????
???????? – ?????????? ??? ?????????? ?????????????????»

?????????

1. ??? ??????? ?? ?? ?????????, ? ??? ?????? ????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? 1815, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? 200 ??????. ??? ?????? 25
?? ?????????? ??????? ?? ??????????? (2), ?? ?????? ?????? ?? «????????? ?????????? ????
????????? ?????? ?? ??????», ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????, Sûre ??? Our, ???? ??????
?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????
?????????. ? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 27 ??? ??????????
?????????? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? 26 ????????? 1816.
2. ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ???
?????? ?????, ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????
?????? ?????? ?????????, ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????? 1,
?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ???

??? ????? (3) (??? ???? : ??????? ??? ?? ?????? ??????? ??? 1984). ??? ???? ?? ????
??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ???????????
????????????, ?????????? ??? ???? ????? ? ????? ???? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??
?????? ??? ?????? ???, ?????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ???????, ??? ??? ?????????
?? ??? ????? ?????????????????? ?????? (??? ???? : ???) ??????????.

3. ?????, ??? ???? ??? ??? ?????????? ?? ??????????? ? ?????? ????????????? A. L.
Dutheillet de Lamothe (4), ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ???,
????????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?????????,
????????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
???? ??????????.

?????? ???????

???????? ???????

4. ?? ????? 1, ??????????? 1, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? 1984 ??????????
?? ???????????????? (condominium) ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???? :

«?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? 26?? ??????? 1916 [(5)] ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ????
????????????????? ??????»

5. ?? ????? 5, ??????????? 1, ??? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ???? :

«?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????»

????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????

?????? ??? ??????

6. ?? ????? 2, ??????????? 1, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ????
?????? ?????? ????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ??????????
????????????? ??? (6), ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 91/680/??? ??? ???????????, ???
16?? ????????????? 1991 (7), ?????????? ?? ???? :

«???? ???? ?????????????????? ?????? ?????????????:

1) ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???? , ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??????

[...]».

7. ???? ?? ?????? 3, ?????????? 2, ??? ?????? ????????

«??? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?? “????????? ??? ?????” ???????
?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ??????????, ??? ????? ??????? ??????, ??? ?????? 227».

8. ????? ?? ????? 9, ?????????? 1 ??? ?????????? 2, ????????? ??, ??? ?????? ?????????
 ?????????? ?? ?????:

«1. ?? ????? ??????? ?????????? ?????????? ? ????? ??? ????????????? ?????????????????? ???
 ????????????? ??? ?????????? ? ??? ????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ????????????? ??
 ?????????????, ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? ????????????? ? ?????????? ?????????? ???.

2. ?? ??????:

$$[\dots]$$

?) ????? ??????? ????????? ????????? ????? ? ?????, ???? ????????????????? ?
 ????????? ????????? ? ???? ????????????????? ?????????????

$$[\dots] \gg.$$

?????????? ????????????, ??????????? ??? ????????????????? ???????????

9. H Navitours Sàrl, ??????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?????????????? ???
 ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
 ??????? ?????????? ??? 1984. ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????, ?
 ?????????????????? ??? ?????????? Navitours ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ???
 ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???, ??? ???
 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ???
 ?????????????????? ??? ??? ???????????????.

10. ?? 2004 ? ??????? Navitours ???????? ??? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
 ???????? ???? ?????????????????? ???. ?? ?????? ???? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????
 ??????????? ????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????, ???? ? ?????? ?????????????? ??? ???
 ????? ???? ???? ?????? ??? ???????????????? ??? ???????????????? (8). ?? ?????????????? ??????,
 ??????, ?????????? ??? Navitours ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ???
 ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???, ???????????? ??? ?? ??????????????????
 ??? ?? ???? ?????????? ???????????? ??? ??? ?????????????????? ????????? ??????, ?? ?????? ??? ?????
 ???????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ???? ?????????? ??????????????
 ??? ?? ?????????? ??????????.

11. ?????? ?????????? ??? ?????????? Navitours, ? ?????????????????? ??????? ???? ??
 ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? Cour d'appel
 (?????????, ??????????????) ??? 10?? ??????? 2014, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??
 ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
 ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?? ???????, ?????????? ?????????? ??????????.

12. ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???
5?? ?????????? 2015 ?????????? ??? ??? ?????????? Navitours ??? ?????????? ??? ??? ??
????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? 2004 ??? 2005. ??????, ?????????? ?????????????? ???
????????????? Navitours, ?? tribunal d'arrondissement de Luxembourg (????????????????? ??????????????
??? ??????????????????, ??????????????????) ?????????? ?? ?????????? ??? 23?? ?????? 2018 ??? ??????????

??? ???????????? ??????. ?? ???????????? ????? ??????, ?????? ??????, ???, ??????????
???????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???????,
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ???????. ? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??? Cour d'appel (?????????) ??? 11?? ?????????????? 2019.

13. ?? État du Grand-duché de Luxembourg (???????????????????? ??????) ??? ?
Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA (????????? ?????????, ??????????
????????????????? ??? ???, ??????????????????) ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?? Cour de cassation
(????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????????) ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????;

«????????????????(-?????) ?? ?????? 2, [????????] 1, ??? ????????? 77/388/???, ?? ?????? ????????? ???
“????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????: ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????????
?????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????”

????/? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ????????? 77/388/???, ?? ?????? ????????? ???
“????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ??????, ???? ?????????????????????????? ? ??????????
????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????”

??? ??????(-???) ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ????
?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?
?????? ?????????? ??? [????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? 1984] ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????
??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????, ????
????????????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? [????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? 1984]
????? ?? ?????? “?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????”;

14. ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? 10 ?????? 2021.
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? Navitours, ? ?????????????????????? ??? ? ??????????????
????????????????? ??? ? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??'
????????????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ??????????????????.

?????????

15. ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????????????????
?????????, ???' ??????, ??? ??????????, ????, ??????, ??, ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ???
????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ???, ??????????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????.

16. ?? ?????????????? ?????, ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ??????????. ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? Navitours ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????

22. ? ?????? 2006/123 ?????????????????? ??? ????????? ??????? ?????????? ??? ???
 ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?? ?????? 2,
 ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????
 ??????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????????? ?? ????????? ??????????? ??? (???) ?????? V?,
 ?????? ?????, ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ??????????????
 ?????? ????????????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?? ?????? 58, ????????????? 1, ?????, ???
 ?????????????? ? ??????? ?????? ??? ??????????? ?????????? ??????????. ???????, ? ?????????? ?????
 ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
 ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????
 ??? ?????????????? ?????????? ??????????????. ??? ???? ?????? Trijber ??? Harmsen, ?? ??????????????

29. ??????,???? ?? ?????? 2,??????????? 2,?????????? ??, ??? ????????? 2006/123, ??
 ?????????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????? ??? ??????????.
 ??????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????

????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ????? (20). ????? ??? ??????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ? ? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????? ???
?????? 9, ??????????? 2, ?????????? ??, ??? ????????? 77/388. ?? ??? ??????????, ?????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?
?? ??? ?????????.

30. ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ???
?????????? (???) 3577/92 (21) ???, ?? ?? ??????, ??? ????? VI ??? ??? ?????????? ?? ???
???????????, ???????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? (22). ?? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????? (23).

31. ?????????, ?????? ????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? «????????????» ???
??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????????? ??????. ??? ??????, ??? ??????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ??????
?????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? (24).

32. ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? 9,
?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ????????? 77/388.

????????? ??? ?????????? ????? ??? ?? ??????? ??? ??????????????????

33. ?????????? ?? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ????????? 77/388 ? ??????
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????,
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????, ?????? ? ??????????
????????????? ???, ????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? 1984, ?????????? ???
????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????????????????. ?? ??
????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??
????? ?????????? ??? ?????????? ????, ????, ?????????, ??? ? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????
????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 2, ??? ?? ??? ?????????? ???, ??????????,
??? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ????
????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ????

??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???

34. ??? ???? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? Navitours
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? (??? ?????????? ??? ?? ??????????????) ??? ?????????????? ??? ?? ??????????????????????
?????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????? «??? ?????????????? ??? ??????»
????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ????. ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?????????? ?
????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? Navitours ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????

35. ?????????????, ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????.

36. ?? ?????? 3, ?????????????? 2, ??? ????????? 77/388 ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????

???????? ???? ??????? ????? ?????????? ??? ????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ???????????, ????? ?????????? ??? ????? 299 ????? (25). ??????? ?? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ???, ????? ??????????, ? ??????? 77/388, ?????????????? ??????? ?????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??????????????????. ?????????? ? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? (26). ???????, ?? ??????? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? «????????????? ??? ??????» ????? ??? ??????? ??? ??????? 3, ?????????????? 3, ??? ????????? 77/388.

37. ?? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 3, ?????????????? 2, ??? ????????? 77/388. ?? ?????????? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????, ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????.

38. ??????, ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???????, ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? 77/388. ??????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ???????.

????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???????

39. ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? Navitours ????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ? ????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ? ??????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? 5 ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? 1984 (27). ?????????????????, ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????? 77/388 ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????????????.

40. ???????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ???????, ? ?????? ?????? ??????, ????? ?? ?????? ???, ?????????? ??????????

41. ? ??????? 77/388 ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????. ?????????? ?? ?? ?????? 2 ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? (28). ?????? ?????, ????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???????.

42. ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? 1984, ??????????????????, ??????????????, ??? ?? ??????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????. ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? 299 ?? (29), ??? ?????? ?????? ??? ???

??? ?? ????? 3, ????????? 2, ??? ??????? 77/388 (30). ??? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ???????????? ? ?????????? ?????????? (31).

43. ??? ????????, ?????? ?? ?????? 1 ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? 1984
???? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??????? (?? ????????) ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ??
?? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ??.

44. ??????????, ?????? ??? ?????? ??????????????? ?? ??????????, ?? ??????????
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????
?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? (32). ?? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??, ??
?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ??????????????? ?? ?? ??
?????????????????????? ???. ?? ?? ?????? ???, ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 5 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? 1984 ??
?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ??
?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????? ??????. ?????? ?????? ??
?????????? ?? ? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?? 1984 ?????? ??????????????? ??
????????? 77/388, ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????.

45. ?????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ???????
?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ? ?? ?? «????????????? ?????????????» ??????? ?? ??????
????????? ?????? ?? (33). ?????????, ? ?????? 77/388 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??????

46. ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????
2010/579/?? ?? ?????????????? (34). ? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ???????????
????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????? ??
????????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ???????.

47. ?? ?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ? ??????? Navitours, ?
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????, ???
????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? (35). ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????????????? ??????, ??? ?? ??????? ? ??????
????????????? ?? ??????, ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? 2006/112/?? (36), ?? ??? ??
????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????. ??????, ? ?????? ? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????????????
????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???.

48. ????????, ??? ?? ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ? ? ???????
??? ??? ????? ?????????? ??????????? ?????? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????? ???
??? ????? ?????????????????? ?????? (37). ??????????, ? ?? ?????????????? ??? ?? 1978 ??? ???????
??? ?????????????????????? ??? ??????????????? ?????????????? ????? ????????? ???????????
??????????????.

49. ??????? ?? ???????????, ????? ??????? ??????????????? ? ??? ??????? ?????????? ??? ? ??????
?????, ??? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????? ?????
??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ??????, ????? ??? ?????????????? ?
?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????????
?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????,
????? ??? ?????????????????? (????????? ?? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? Navitours (38)), ?????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? (????????? ?? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????
?????? (39)) ????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????? ???' ???????
??? ?????????????????? (????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?
????? (40)). ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? 77/388 (41).

50. ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ??? ? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????
77/388 (??? ??????? 2006/112) (42). ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????
?????????????, ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????? 5 ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???
1984 ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????.

51. ??????????, ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? 77/388 ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????.

**?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ???????
??? ??? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ??????**

52. ????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? 77/388, ??????? ???
?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ? ??????????
????????????????????? ?????????????????????? ??????? ??????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? (43). ???????, ? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????
??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

53. ?????????? ?? ?? ?????? 5 ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? 1984 ? ?? ?????
?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????????????? ??? ??????????????. ?? ?? ?????? ??????? ??????, ?????, ??? ?????????? ?????????? ??????????. ?
????????? ??? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ??????
??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???, ?????
????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????? 4, ??????????????? 3, ??? (44). ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????????
??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????.

???????? ???? ??????????

54. ?? ??? ?????????????? ???, ? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????, ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ?????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

55. ??????, ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????, ??? ?????? ??????.

56. ??????, ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? 77/388. ??? ???? ???? ?????????? ??????????, ? ?? ??? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (????? 9, ?????????????? 1), ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??????, ??? ???? ?????????????????????? ? ?????????? (????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?).

????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????, ??? ???? ???' ?????????, ?? ??????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????

57. ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ???? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? (45). ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ??? ???? , ??? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 77/388, ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ???? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? (46). ?????????, ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????

58. ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????, ??? ?????? ??????? ??? ???? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? de facto ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 77/388.

59. ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????. ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? 1984, ??? ???? ?????????? ??? ?????? ??????????????

???????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????. ?? ????? ?????, ?
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????? ?? ?????????? ??????? ??????????????. ??????? ??
?? ????? 9, ??????????? 2, ????????? ??, ??? ??????? 77/388, ????? ????????? ??????????
?????????? ????? ? ?????, ??? ?????????????????? ? ????????? ????????? ?? ??? ?????????????
????????????, ????????? ??? ?? ?????? ????????????? ??? ?????? ??????????, ??? ?? ???????????
??? ??????.

60. ????? ????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??
????????????????? ?????? ????? (47), ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????????????? ? ?????????, ??? ?
?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????
????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????. ??? ?????????, ??? ?????????? ???
??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ????????? Trans Tirreno Express(48), ???
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ??????. ?????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????.

61. ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ????? 5 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? 1984 ???
??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????????????????. ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????????????? ????? ???, ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ???' ?????,
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ????????? ?? ?? ?????????? ???
??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????.

62. ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????
??? ??????????????????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? (??? ?????????????). ??? ?? ??????? 77/388 ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????????????.

63. ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ???, ??? ???? ??????
???, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ??? ?????? ??????????.

????????????????? ????

64. ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 77/388. ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????
??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ???
??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????. ?? ?????? ?? ?? ??????, ? ??????????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ??????. ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????
?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????

???????, ????????????????????? ???? ????????? ???? ?? ??????? ????????? ???? 1984. ??????,
????? ??? ?????????? ??????? ????????? ???? ???????.

65. ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ?????? ??? ??? ??????????? ????????? ????
????????? ?????????, ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????? ???? ??? ??????????
????????????? ?????????, ???? ? ??????????? ?? ???? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ???
??????????, ? ??????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????
????????????.

66. ????????, ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
??? ??????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?? ??? ??? ??????????????????. ??????? ???????
????????????? ??????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????????
?????????????? ??? ???????????, ???? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??????????
??? ??????????????????, ?????????? ??? ??????? 5 ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? 1984

67. ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ??? ???????
??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????.

68. ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???, ? ?????? ??????????????? ???
?????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????? ???, ???? ???? ????
??? ??????????????????? (49). ?? ?????????? ??? ????????? 77/388 ??? ?????????? ??? ???? ?????????????
??? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??????? ??????, ???? ?????????? ??? ???????
????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????.

69. ?????? ??????????, ???? ?????????????????? ??????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????
??? ?????????? 77/388 ?? ??? ??????? ??????, ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ?????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????. ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ??????? ?? ??????????????? (50).
??? ??????? ??????????, ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??????? ??????
?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???
?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????? (51). ? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ???, ????
?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? (52).

70. ??????????, ?? ?????????????? ??????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??????? ??????
????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???????,
????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ???' ?????????????? ??? ??????? 273 ????

????????????????

71. ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??? ????????? 77/388 ?????????????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ???
?? ??????? ? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 5 ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ???
1984 ??????????????. ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????. ???????????, ??????????
?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????? ??????????????? ??? ?? ?????
?????????? ??? ??? ?? ??? ?????????????????????? ??????? ??????. ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ???' ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??
?????? ?????????????????????? ?????????? ???????.

???????

72. ??????? ??? ???????, ????????? ??? ????????? ????????? ????????????????? ???????
??? Cour de cassation (?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????):

?? ????? 2, ????????????? 1, ??? ????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????
1977, ??? ????????????????? ??? ????????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????????? ?? ????? ??????
???????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????
????, ??? ??????????????????? ?? ??? ??????? 91/680/??? ??? ?????????????, ??? 16?? ?????????????
1991, ?? ??????????? ?? ?? ????? 3, ????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ???
?????????????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ??? ??????????????????????????????????? ?? ??????? ??
?????? ?????? ??? ??? ?????? ????????????? ??? ????????? ??????????? ??? ??????????????????????? ??? ???
???????????????????? ????????????????? ??? ?????????????, ????????? ?????????? ?????????????, ??????????????? ??? ??
?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????
???? ?? ?????? ?????????.

?? ????? 9, ????????????? 2, ??????????? ??, ??? ????????? 77/388 ????? ??? ??????? ???
?????????????????? ??? ??????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????
?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ??????. ??? ?????????????? ?????? ?????????????, ??
?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????

1 ??????? ??? ??????????????: ? ??????????

2 ??? 9?? ????????? 1815.

3 ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ??????????????????? ?? ??? loi du 27 mai 1988 portant
approbation du Traité entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République fédérale
d'Allemagne sur le tracé de la frontière commune entre les deux Etats et de l'échange de lettres,
signés à Luxembourg, le 19 décembre 1984 (???? ??? 27?? ????? 1988, ??? ??? ??????? ???
?????????? ??? ?????????? ????? 19 ?????????????? 1984 ??????? ??? ?????????? ??????????? ???
?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ?? ??????? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?? ???????
?????????????????? ??? ??????????????????? ????? 19 ?????????????? 1984, *Mémorial A*26, ??? 7?? ?????????
1988, ? 538).

4 ????????????? ??? ?????????? ?????????????? A. L. Dutheillet de Lamothe ????? ????????? Muller ???
Hein (10/71, EU:C:1971:76, ? 906 ??? 907). ? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??? ??????????? ???
???????? 90 ??? ??????????? ??? (??? ????????? 106 ?????) ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?
?????????? ??? 1816 (?? 1988, ? 1 ??? ??????????? ?????????????).

5 ?? 1988, ? 1 ??? ??????????? ?????????????.

6 ?? 1988, ? 09/001, ? 49.

7 ?? 1991, L 376, ? 1.

8 ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? XVI? ??? ?????????
77/388. ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????????
Navitours ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ???????, ?????????????????????? ???,
????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ???????, ?? ?????? ??? ??????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????? ?????? ???
????? ???????????, ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??
????? ?????????????????????? ??????????. ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????

???, ??? ??? ????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???????
Navitours ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????
?????.

9 ??????? ??? 1?? ?????????? 2015 (C?340/14 ??? C?341/14, EU:C:2015:641, ??????? 43
??? 59 ??? ?????? 1 ??? ?????????????).

10 ?????????????? ??? ??????? ???. ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????
Trijber ??? Harmsen (C?340/14 ??? C?341/14, EU:C:2015:505, ??????? 26 ??? 43).

11 ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? 12?? ?????????????
2006, ??????? ?? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????? (?? 2006, L 376, ?. 36).

12 ???? ?????????? ? ??????? Navitours ???? ?????????? ??? ???? ?? ???? ?????????, ??
????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????? 77/388, ?? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????????
2, ?????????? ??, ?????? ??????????, ??? ?????? ??????. ?????????, ?? ??????????????
????????????? ?????????????????? ???? ???? «????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??????», ?
??????, ????? ??? ??????? ?????, ?? ?????? ???? ?? ??? ?????????????????? ??????. ??????, ???
????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????? ??? ?? «?????????» ???' ?????? ??? ?????? ???? ?????? ??????????????????
????????????? ???? ?????????? ?????????.

13 ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?? ???
????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ??????????????

14 ?? ??????? ??? 1?? ?????????? 2015, Trijber ??? Harmsen (C?340/14 ??? C?341/14,
EU:C:2015:641, ?????? 56).

15 ? ?????????? ?????, ?????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????
????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ???? ??? ??????????????, ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????).
????? ?????????? ?????, ????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????? (?? ?????? 24 ??? 25 ??? ?????????? ??????????).

16 ???? ??????? ??? 6?? ?????????? 1997, Reisebüro Binder (C?116/96, EU:C:1997:520,
????????? 12 ??? 14).

17 ? ???? ???? ?????????????????? ???? ??? ?? ?????????????? ???? ??????? ??? 6?? ??????????
1997, Reisebüro Binder (C?116/96, EU:C:1997:520, ??????? 15 ??? 16).

18 ? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ???, ??? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????.

19 ?? ??????, ???? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ??????? ??? 8?? ?????????? 2020,
United Biscuits (Pensions Trustees) ??? United Biscuits Pension Investments (C?235/19,
EU:C:2020:801, ?????? 36).

20 ??????? ??? 15?? ?????????? 2015, Grupo Itevelesa ?..?. (C?168/14, EU:C:2015:685,
?????? 1 ??? ?????????????).

21 ?????????? ??? ??????????, ??? 7?? ?????????? 1992, ??? ??? ?????????? ??? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
??????? ?????? (????????? ??????????????-?????????) (?? 1992, L 364, ? 7).

22 ??????? ??? 27?? ??????? 2014, Alpina River Cruises ??? Nicko Tours (C?17/13,
EU:C:2014:191).

23 ?????????????, ??? ? ?????????? (???) 3921/19 ??? ??????????, ??? 16?? ??????????
1991, ??? ??? ?????????? ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??
?????? ?????? ??? ? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? (?? 1991, L
373, ? 1).

24 ??????, ?????????? ??? ??????? ???????????? P. Pikamäe ??? ??????? United Biscuits
(Pensions Trustees) ??? United Biscuits Pension Investments (C?235/19, EU:C:2020:380, ??????
73).

25 ?????? ?????? 227 ???.

26 ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ??????? ???
????????? ??? ? ? ??????? ?????????? ??? 1984 (??, ?????? 2 ??? ?????????? ??????????).

27 ?? ?????????, ??? ??? ? ?????????? ?????? ??????? ?????????.

28 ??., ??????, ?????????? ?????????? ??? 21?? ?????????? 2021, Dubrovin & Tröger – Aquatics
(C?373/19, EU:C:2021:873, ?????? 22).

29 ??? ?????? 52 ??? ??? ?????? 355 ?????. ??., ??????, ?????? 77, ????????????? 4, ?????.

30 ??? ?????? 5, ?????? 2, ??? ????????? 2006/112/? ???? ?????????????, ??? 28?? ??????????
2006, ????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1), ?
????? ?????????????????? ??? ??????? 77/388.

31 ? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? 29?? ?????????,
Aktiebolaget NN (C?111/05, EU:C:2007:195, ??????? 57 ??.), ??? ??? 27?? ??????????????? 2018,
Western Sahara Campaign UK (C?266/16, EU:C:2018:118, ?????? 47 ??? ???? ?????????????????
????????????).

32 ??., ?????, ?????????? ??? 20?? ?????? 2003, Ravil (C?469/00, EU:C:2003:295, ?????? 37). ?
????????? ??? 6?? ????????? 2018, Achmea (C?284/16, EU:C:2018:158), ?????????? ??????? ??
???? ??? ?????????.

33 ????????? ?? ? ? ?????? 1 ??? ????????? 77/388, ?? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ??
???????? ?? ???? ?????? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????? ??? 1? ????????????? 1978. ??????, ?
????????? ??? ? ? ?????? ?????????? ??? 1984 ?????? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????? ???
? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ????? ??? ? ? ?????? ??? ? ?
????? ?? ???????.

34 ?????????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? 27?? ?????????????? 2010, ?? ??? ??????
????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ? ?????? 5 ??? ????????? 2006/112/?
????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2010, L 256, ? 20).

35 ???????????? ??????? 4 ??? 5 ??? ????????? 2010/579.

36 ?????? ??? ???????????, ??? 28?? ????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ???????
????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1), ? ?????? ?????????????????? ??? ??????
77/388.

37 ?????????????? ?????? 6 ??? ????????? 2010/579.

38 ??, ?????????????? 8 ??? ??????? 10 ??? ?????????? ???????????.

39 ??, ??????? 10 ??? ?????????? ???????????.

40 ??, ??????? 11 ??? ?????????? ???????????.

41 ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??
????????? ?? ?? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ????????? 77/388 ??? ??? ?????????????? ?? ??????????, ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ? ?????? ??? ??????????????????
??????????????????.

42 ??, ?????????? ??? 23?? ?????? 1996, ?????????? ?????? ????????? (C?331/94, EU:C:1996:211).

43 ??, ?????????? ??? 6?? ????????????? 1997, Reisebüro Binder (C?116/96, EU:C:1997:520,
?????? 12), ??? ?????????? ?????????? ??? 17?? ????????????? 2015, WebMindLicenses (C?419/14,
EU:C:2015:832, ????? 41).

44 ??, ?????????? ??? 17?? ????????????? 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832,
?????? 41).

45 ?????? 50 ??? ????????? 2006/112.

46 ?????? 48 ??? ????????? 2006/112.

47 ?? ??? ??? ???? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 1, ????????????? 2, ??? ??????????
??? ?? ??????? ?????????? ??? 1984, ?? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?? ??????.

48 ?????????? ??? 23 ????????????? 1986, Trans Tirreno Express (283/84, EU:C:1986:31).

49 ??, ?????????????, ?????????? ??? 23?? ????????????? 2017, CHEZ Elektro Bulgaria ??? FrontEx
International (C?427/16 ??? C?428/16, EU:C:2017:890, ????? 66 ??? ?????? ??????????????????
????????????).

50 ??, ?????????????, ?????????????? ??? 23?? ????????????? 2017, CHEZ Elektro Bulgaria ???
FrontEx International (C?427/16 ??? C?428/16, EU:C:2017:890, ????? 67), ??? ??? 18??
????????? 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, ????? 52).

51 ?????????? ??? 17?? ????????????? 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832,
???????? 3 ??? ?????????????????).

52 ?????????? ??? 18?? ?????????? 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, ?????
51).